

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

3 december 2001

**ONTWERP VAN ALGEMENE
UITGAVENBEGROTING
voor het begrotingsjaar 2002**

BELEIDSNOTA

MINISTERIE VAN FINANCIËN

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

3 décembre 2001

**PROJET DE BUDGET GÉNÉRAL
DES DÉPENSES
pour l'année budgétaire 2002**

NOTE DE POLITIQUE GÉNÉRALE

MINISTÈRE DES FINANCES

Voorgaande documenten :

Doc 50 **1448/ (2001/2002)** :

001 tot 009 : Beleidsnota's.
010 : Ontwerp van algemene uitgavenbegroting.
011 tot 014 : Beleidsnota's.
015 tot 017 : Verantwoordingen.
018 : Amendement.
019 tot 021: Beleidsnota's.
022 : Erratum.
023 en 024 : Beleidsnota's.
025 : Amendementen.
026 tot 029 : Beleidsnota's.
030 tot 032 : Amendementen.

Documents précédents :

Doc 50 **1448/ (2001/2002)** :

001 à 009 : Notes de politique générale.
010 : Projet de budget général des dépenses.
011 à 014 : Notes de politique générale.
015 à 017 : Justifications .
018 : Amendement.
019 à 021: Notes de politique générale.
022 : Erratum.
023 et 024 : Notes de politique générale.
025 : Amendements.
026 à 029 : Notes de politique générale.
030 à 032 : Amendements.

AGALEV-ECOLO	:	Anders gaan leven / Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales
CD&V	:	Christen-Democratisch en Vlaams
FN	:	Front National
PRL FDF MCC	:	Parti Réformateur libéral - Front démocratique francophone-Mouvement des Citoyens pour le Changement
PS	:	Parti socialiste
PSC	:	Parti social-chrétien
SPA	:	Socialistische Partij Anders
VLAAMS BLOK	:	Vlaams Blok
VLD	:	Vlaamse Liberalen en Democraten
VU&ID	:	Volksunie&ID21

Afkortingen bij de nummering van de publicaties :		Abréviations dans la numérotation des publications :	
DOC 50 0000/000	:	Parlementair document van de 50e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer	DOC 50 0000/000 : Document parlementaire de la 50e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif
QRVA :		Schriftelijke Vragen en Antwoorden	QRVA : Questions et Réponses écrites
CRIV :		Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (op wit papier, bevat ook de bijlagen)	CRIV : Compte Rendu Intégral, avec à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (sur papier blanc, avec les annexes)
CRIV :		Voorlopige versie van het Integraal Verslag (op groen papier)	CRIV : Version Provisoire du Compte Rendu intégral (sur papier vert)
CRABV :		Beknopt Verslag (op blauw papier)	CRABV : Compte Rendu Analytique (sur papier bleu)
PLEN :		Plenum (witte kaft)	PLEN : Séance plénière (couverture blanche)
COM :		Commissievergadering (beige kaft)	COM : Réunion de commission (couverture beige)

Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers Bestellingen : Natieplein 2 1008 Brussel Tel. : 02/ 549 81 60 Fax : 02/549 82 74 www.deKamer.be e-mail : alg.zaken@deKamer.be	Publications officielles éditées par la Chambre des représentants Commandes : Place de la Nation 2 1008 Bruxelles Tél. : 02/ 549 81 60 Fax : 02/549 82 74 www.laChambre.be e-mail : aff.generales@laChambre.be
--	---

**BELEIDSNOTA VAN HET MINISTERIE VAN
FINANCIËN VOOR HET BEGROTINGSJAAR
2002**

DAMES EN HEREN,

1. De fiscale hervorming van de personenbelasting

De hervorming waarvan de grote lijnen vorig jaar voorgesteld werden, is vandaag omgezet in de wet van 10 augustus 2001 (Belgisch Staatsblad van 20 september 2001).

Die hervorming, met als belangrijkste doel de verlaging van de fiscale druk, zal progressief gevolgen beginnen te hebben op de inkomsten van de jaren 2001 tot 2004.

Op kruissnelheid zal ze de belastingdruk op de personenbelasting met meer dan 12 % verlagen, zelfs zonder rekening te houden met de verminderingen die voortvloeien uit de herindexering van de belasting-schalen en de afschaffing van de bijkomende crisis-belasting.

In de huidige context van vertraging van de economische groei is het van essentieel belang het vertrouwen van de burgers aan te moedigen en de koopkracht gevoelig te verhogen.

De goedgekeurde fiscale hervorming steunt op 4 pijlers :

- Vermindering van de belastingdruk op de arbeid-sinkomsten
- Neutraliteit van de keuze van de levenswijze
- Beter rekening houden met de kinderen
- Milieuvriendelijkere belastingen

De 4 fiscale maatregelen die al van toepassing zijn op de inkomsten van het jaar 2001 wilden inspelen op de bezorgdheden inzake mobiliteit en van sociale aard :

1) Overeenkomstig de vraag van de sociale partners, werd de tussenkomst van de werkgever in de kosten van het openbaar vervoer volledig vrijgesteld van belastingen, terwijl vroeger enkel het verplicht aandeel niet werd belast.

**NOTE DE POLITIQUE GÉNÉRALE DU MINISTÈRE
DES FINANCES POUR L'ANNÉE BUDGÉTAIRE
2002**

MESDAMES ET MESSIEURS,

1. La réforme fiscale de l'impôt des personnes physiques

La réforme dont les grands axes avaient été présentés l'année dernière est aujourd'hui traduite dans la loi du 10 août 2001 (Moniteur belge du 20 septembre 2001).

Cette réforme qui a pour principal objectif de réduire la pression fiscale sort progressivement ses effets pour les revenus des années 2001 à 2004.

En rythme de croisière, elle aura pour effet de réduire le poids de l'impôt des personnes physiques de plus de 12 %, et ce abstraction faite des allègements découlant de la réindexation des barèmes fiscaux et de la suppression de la contribution complémentaire de crise.

Dans le contexte actuel de ralentissement de la croissance économique il est essentiel de soutenir la confiance des citoyens et d'augmenter sensiblement leur pouvoir d'achat.

La réforme fiscale votée cet été repose sur 4 axes :

- Diminution de la pression fiscale sur les revenus du travail
- Neutralité des choix de vie
- Amélioration de la prise en compte des enfants
- Fiscalité plus écologique

Les 4 mesures fiscales déjà applicables aux revenus de l'année 2001 visaient à répondre à des préoccupations en matière de mobilité et d'ordre social :

1) Conformément à la demande formulée par les partenaires sociaux, le remboursement des frais de transport public par l'employeur a été intégralement exonéré d'impôt, alors qu'auparavant, seule la quote-part obligatoire était non-imposable.

2) Het gebruik van alternatieve vervoermiddelen (verplaatsingen per fiets, met het openbaar vervoer, te voet, carpooling,...) wordt fiscaal aangemoedigd (6 BEF/Km kan afgetrokken worden voor de woon-werkverplaatsingen met een maximum van 25 Km enkel traject).

3) De maximum niet te overschrijden netto-inkomsten om beschouwd te worden als kind ten laste van een belastingplichtige die als alleenstaande belast wordt, werd op 136.752 BEF (hetzij 3390 EUR) gebracht. Daarenboven wordt het onderhoudsgeld toegekend aan de kinderen niet meer als dusdanige inkomsten beschouwd tot een jaarlijks bedrag van 94.799 BEF. Die sociale maatregelen slaan op de kinderen van gescheiden ouders die onderhoudsgeld krijgen en die dikwijls financieel benadeeld werden als ze een vakantiejob hadden.

4) Om een eind te maken aan sommige jammerlijke situaties, werd bovendien beslist het merendeel van de inningsmogelijkheden van belastingschulden in hoofde van in feite gescheiden echtgenoten af te schaffen.

In 2002 zullen 5 nieuwe fiscale maatregelen van kracht worden. De eerste twee zullen vanaf 1 januari een vermindering van de bedrijfsvoorheffing tot gevolg hebben.

1) Het bedrag van de aftrekbare forfaitaire beroepskosten zal verhoogd worden. De op de eerste schijf van het bruto belastbaar inkomen (van 0 tot 7450 euro, te indexeren zal van 20 op 23 % gebracht worden. In 2003 zal dit barema nog verhogen en 25% bereiken.

2) De hoge marginale tarieven worden teruggebracht tot maximum 52% in plaats van 55% en 52,5%. Die vermindering is slechts een eerste stap vermits voorzien wordt het maximumtarief vanaf 1 januari 2003 tot ten hoogste 50% te beperken. Het belastingbarema zal in 2003 en 2004 nog verbeterd worden op het vlak van de tussenschijven.

3) Alle éénoudergezinnen zullen recht hebben op een bijkomende vrijstelling voor kinderen ten laste, ongeacht hun burgerlijke staat. Vroeger was die vrijstelling enkel voorbehouden aan de weduwen/weduwnaren of aan de ongehuwde ouders. De gescheiden ouders hadden er geen recht op. Deze maatregel maakt een eind aan die discriminatie.

4) Sommige gezinnen met bescheiden inkomsten konden niet ten volle genieten van de belastingvermindering voor kinderen ten laste. Voortaan zullen

2) L'utilisation de modes de transport alternatif (déplacements à vélo, en transport public, à pied, en covoiturage,...) est fiscalement encouragée (possibilité de déduire 6 BEF/KM pour les déplacements domicile-lieu de travail avec un plafond de 25 KM aller simple).

3) Le plafond des ressources nettes à ne pas dépasser pour être considéré comme un enfant à charge d'un contribuable imposé comme isolé est porté à 136.752 BEF (soit 3390 EUR). En outre, les rentes alimentaires attribuées aux enfants ne sont plus considérées comme de telles ressources jusqu'à un montant annuel de 94.799 BEF. Ces mesures sociales visent les enfants de divorcés qui bénéficient d'une rente alimentaire et qui souvent étaient financièrement pénalisés lorsqu'ils prestaient un job de vacances.

4) Afin de mettre fin à certaines situations de détresse, il a par ailleurs été décidé de supprimer largement les possibilités de recouvrement des dettes fiscales dans le chef de conjoints séparés de fait.

En 2002, 5 nouvelles mesures fiscales sortiront leurs effets. Les deux premières se traduiront dès le 1^{er} janvier par une réduction du précompte professionnel.

1) Le montant des frais professionnels forfaitaires déductibles sera augmenté. Le taux appliqué à la première tranche de salaire brut imposable (de 0 à 7450 euro, à indexer) passera de 20 à 23 %. En 2003, ce taux augmentera encore et atteindra 25%

2) Les taux marginaux supérieurs sont ramenés à 52% maximum au lieu de 55% et 52,5%. Cette diminution ne constitue qu'une première étape puisqu'il est prévu de limiter le taux maximum à 50% dès le 1^{er} janvier 2003. Le barème de l'impôt sera encore amélioré en 2003 et 2004 au niveau des tranches intermédiaires.

3) Tous les ménages monoparentaux auront droit à une exemption supplémentaire pour enfant à charge quelle que soit leur situation civile. Auparavant cette exemption était uniquement réservée aux veufs/veuves ou aux parents célibataires, les parents divorcés n'y avaient pas droit. Cette mesure met fin à cette discrimination.

4) Certains ménages à revenus faibles ne pouvaient pas bénéficier pleinement de la réduction d'impôt pour enfants à charge. Désormais, il pourront obtenir un

ze een teruggave van belastingen kunnen bekomen. De gezinnen met bescheiden inkomsten zullen kunnen genieten van de aftrek voor kinderen ten laste, die in voorkomend geval omgezet zal worden in een teruggave van belasting. Die sociale, familiale en herverdelingsmaatregel wil de minstbedeelden fiscaal integreren.

5) Het terugbetaalbaar belastingkrediet – de meest innoverende maatregel van de fiscale hervorming – treedt gedeeltelijk in werking in 2002. In het kader van een actieve welvaartstaat, moedigt dit instrument de beroepsactiviteit aan, hetzij als bezoldigde of als zelfstandige, en is het een strijdmiddel tegen de werkgelegenheids- en armoedevallen. In de eerste plaats zouden de jongeren en de vrouwen er moeten kunnen van genieten. Concreet zal de belastingplichtige, waarvan de inkomsten uit arbeid tussen 3.260 euro en 14.140 euro liggen, recht hebben op een terugbetaalbaar belastingkrediet van maximum 78 euro in 2002. Het basiskrediet zal in 2003 en in 2004 nog opgetrokken worden om op kruissnelheid 440 euro te bereiken; die bedragen zullen natuurlijk geïndexeerd worden.

In totaal vertegenwoordigen de maatregelen van de fiscale hervorming, die al van toepassing zijn in 2001 en in 2002, een vermindering van de belastingdruk van 20,7 miljard BEF. Zoals bij de voorstelling van de begroting 2001 aangekondigd, drukken die maatregelen voor 10 miljard BEF op de begroting 2002 waarvan 9,5 miljard BEF vermindering van de bedrijfsvoorheffing.

In het verlengde van de in 1999 al genomen maatregelen, blijven andere fiscale maatregelen in het voordeel van de belastingplichtigen hun vruchten afwerpen. Zoals voorzien blijft de afbouw van de aanvullende crisisbelasting van 3% zich voortzetten in de voorheffing. Sinds 1 januari werd al een vermindering van 1% toegepast op alle belastingplichtigen. Volgens hetzelfde schema zal vanaf 1 januari 2002 opnieuw een nieuwe vermindering van 1% toegestaan worden, wat een belastingvermindering van 12 miljard BEF inhoudt. Vanaf 1 januari 2003 zal een belastinghoofdstuk onherroepelijk afgesloten worden want er zal geen bijkomende crisisbijdrage meer afgehouden worden van de inkomsten van natuurlijke personen.

Als gevolg van de herinvoering van de indexering van de belastingtarieven werden ook begrotingsmiddelen voorzien om het hoofd te bieden aan de belastingvermindering die ze uitmaakt voor de belastingplichtigen.

Herinneren we er tenslotte aan dat beslist werd dat de overgang naar de euro in het voordeel verloopt van

remboursement_d'impôt. Les ménages à revenus faibles pourront bénéficier de l'abattement pour enfant à charge qui se traduira le cas échéant par un remboursement d'impôt. Cette mesure sociale, familiale et redistributive vise à intégrer par l'impôt les plus démunis.

5) Le crédit d'impôt remboursable - la mesure la plus novatrice de la réforme fiscale - entre partiellement en vigueur en 2002. Dans le cadre de l'État social actif, cet outil encourage l'activité professionnelle qu'elle soit d'origine salariée ou indépendante, et est un moyen de lutte contre les pièges à l'emploi et la pauvreté. Les jeunes et les femmes devraient en être les premiers bénéficiaires. Concrètement, lorsque les revenus d'activités sont compris entre 3.260 euro et 14.140 euro, le contribuable aura droit à un crédit d'impôt remboursable de maximum 78 euro en 2002. Le crédit de base sera relevé encore en 2003 et en 2004 pour atteindre en rythme de croisière 440 euro ; ces montants seront bien sûr indexés.

Au total, les mesures de réforme fiscale déjà applicables en 2001 et en 2002 représentent une diminution de la charge fiscale de 20,7 milliards de BEF. Comme annoncé lors de la présentation du budget 2001, ces mesures pèseront sur le budget 2002 10 milliards de BEF, dont 9,5 milliards de BEF de diminution de précompte professionnel.

Dans le prolongement des mesures déjà décidées depuis 1999, d'autres mesures fiscales favorables aux contribuables continuent à porter leurs fruits. Comme prévu, le démantèlement de la contribution complémentaire de crise de 3% continue à se répercuter dans le précompte. Depuis le 1^{er} janvier 2001, une diminution de 1% était déjà appliquée à l'ensemble des contribuables. Selon le même schéma, une nouvelle diminution de 1 % sera à nouveau accordée dès le 1^{er} janvier 2002, ce qui représente une diminution d'impôt de 12 milliards de BEF. Dès le 1^{er} janvier 2003, une page de la fiscalité sera définitivement tournée car plus aucune CCC ne sera retenue sur les revenus des personnes physiques.

Suite au rétablissement de l'indexation des barèmes fiscaux, des moyens budgétaires ont également été prévus pour faire face à l'allègement qu'elle représentera pour les contribuables.

Rappelons enfin qu'il a été décidé de faire en sorte que le passage à l'euro s'opère à la faveur des contri-

de belastingplichtigen : hiervoor werd een bedrag van 1 miljard BEF (of 24,8 miljoen EUR) voorzien.

Zoals men kan vaststellen zullen de destijds aangekondigde maatregelen wel degelijk uitgevoerd worden. Afgezien van de per rol uitgevoerde terugbetalingen, zal de vermindering van de belastingdruk in 2002 oplopen tot meer dan 40 miljard BEF (of bijna 1 miljard EUR) of ook nog 0,4% van het BBP.

2. De hervorming van de vennootschapsbelasting

Referentiekader

Het regeerakkoord vermeldt: *“Inzake de vennootschapsbelasting zal de regering de bestaande internationale trend volgen tot verlaging van de nominale tarieven en dit binnen een budgettair neutraal kader. Een hervorming zal worden voorbereid waarbij de basisaanslagvoet zal worden verminderd, gecompenseerd door de vermindering van de aftrekmogelijkheden. In dit kader zal het fiscaal statuut van de KMO's en voornamelijk dat van de kleinste ondernemingen moeten worden opgewaardeerd om de investeringen met eigen middelen te steunen.”*

Deze oriëntering werd nader bepaald in de federale beleidsverklaring van 17 oktober 2000 waarin wordt gepreciseerd: *«Een hervorming van de vennootschapsbelasting zal worden doorgevoerd om ondernemingen aan te moedigen meer in België te investeren. Deze hervorming strekt ertoe twee tarieven in te voeren, een basistarief vergelijkbaar met dat van de ons omliggende landen en een verlaagd tarief voor KMO's, innovatievennootschappen en vennootschappen die investeren in onderzoek en op het internet.»*

Getroffen beslissingen

In het verlengde van de wet van 10 augustus 2001 die de personenbelasting hervormt om de fiscale druk op arbeid te verminderen (Belgisch Staatsblad van 20 september 2001), is nu het ogenblik aangebroken om een ambitieuze hervorming van de vennootschapsbelasting op het getouw te zetten om op een substantiële manier het tarief van die belasting te verlagen.

Die hervorming zal het huidige totaaltarief verlagen van 40,17 % tot 33,99 %, dat wil zeggen naar een nieuw nominaal tarief van 33 %, vermeerderd met de aanvullende crisisbelasting.

buables : une enveloppe de 1 milliard de BEF (soit 24,8 millions EUR) a été prévue à cet effet.

Comme on le voit, les mesures précédemment annoncées seront bel et bien exécutées. Abstraction faite des remboursements opérés par rôle, la diminution de la pression fiscale s'élèvera en 2002 à plus de 40 milliards de BEF (soit 1 milliard EUR) ou 0,4% du PIB.

2. La réforme de l'impôt des sociétés

Cadre de référence

L'accord de gouvernement prévoit que *« en matière d'impôt des sociétés, le gouvernement suivra la tendance internationale favorable à une diminution des tarifs nominaux et ce dans un cadre budgétairement neutre. Une réforme sera préparée tendant à réduire le taux d'imposition compensée par une réduction du nombre de possibilités de déductions. Dans ce cadre, le statut fiscal des PME et en particulier des plus petites entreprises doit être revalorisé pour stimuler l'investissement sur fonds propres ».*

Cette orientation a été précisée dans la déclaration de politique fédérale du 17 octobre 2000 qui énonce qu' *« Une réforme de l'impôt des sociétés sera menée pour encourager les entreprises étrangères à investir davantage en Belgique. Cette réforme vise à introduire les deux tarifs : un tarif de base comparable à ce qui est pratiqué dans les pays voisins et un tarif diminué pour les P.M.E., les sociétés innovantes et les sociétés qui investissent dans la recherche et dans Internet ».*

Décisions prises

Dans le prolongement de la loi du 10 août 2001 qui réforme l'impôt des personnes physiques en vue de réduire la pression fiscale sur le travail (Moniteur belge du 20 septembre 2001), le moment est à présent venu d'entreprendre une ambitieuse réforme de l'impôt des sociétés afin de réduire de façon substantielle le taux de cet impôt.

Cette réforme conduira à ramener le taux global actuel de 40,17 % à 33,99 %, c'est-à-dire à un nouveau taux nominal de 33 %, majoré de la contribution complémentaire de crise.

Ook al is ze al erg belangrijk, toch is die vermindering van het tarief van de vennootschapsbelasting slechts een eerste stap van de af te leggen weg. Het doel is immers om de aanvullende crisisbelasting vervolgens af te schaffen en om het belastingtarief terug te brengen tot 30 %.

Zoals bekend vindt de hervorming van de vennootschapsbelasting plaats in een budgettair neutraal kader. Dat betekent dat verschillende fiscale uitgaven zullen moeten worden verminderd en dat er bovendien komaf dient gemaakt met bepaalde anomalieën in het huidige fiscale stelsel.

Zo zullen bijvoorbeeld de bepalingen die bedoeld zijn om de onderkapitalisatie tegen te gaan, worden versterkt en zal de uitsluiting van de mogelijkheid van aanrekening op het gedeelte van de winsten dat voortkomt van abnormale of goedgunstige voordelen, worden uitgebreid tot de verliezen van het jaar zelf.

Om een lacune op te vullen in de huidige wetgeving zal een roerende voorheffing van 10 % worden ingevoerd op de liquidatiebonussen ingeval een vennootschap eigen aandelen inkoopt of ingeval van gehele of gedeeltelijke verdeling van het maatschappelijk vermogen.

In overeenstemming met de basisprincipes van de vennootschapsbelasting zullen de dividenden die zijn toegekend door coöperatieve vennootschappen voortaan worden opgenomen in de belastbare grondslag (zonder nochtans de vrijstelling in vraag te stellen waarin is voorzien ten gunste van natuurlijke personen die dergelijke dividenden ontvangen).

Ook de controle en de toepassingvoorwaarden inzake de aftrek van definitief belaste inkomsten (DBI) zullen worden versterkt, zodat die aftrek nog enkel een rol speelt als remedie tegen een dubbele economische belasting.

In hoofde van de vennootschappen zullen sommige aftrekken worden herzien of gewijzigd. Dat zal onder meer het geval zijn voor de afschrijvingsregels en het ten laste nemen van autokosten.

De vennootschappen zullen niet langer meer de belastingen kunnen aftrekken die zij betalen aan de Gewesten. Die regel geldt enkel voor de eigen fiscaliteit van de gewesten en dus niet voor de gewestbelastingen die zijn opgesomd in artikel 3 van de Bijzondere Financieringswet.

Quoique déjà fort importante, cette diminution du taux de l'impôt des sociétés ne constitue qu'une première étape du chemin à parcourir. L'objectif consiste en effet à supprimer ensuite la contribution complémentaire de crise et à ramener à 30 % le taux de l'impôt.

Comme on le sait, la réforme de l'impôt des sociétés s'inscrira dans un cadre budgétairement neutre, ce qui signifie que diverses dépenses fiscales devront être réduites et qu'il sera par ailleurs mis fin à certaines anomalies du régime fiscal actuel.

C'est ainsi par exemple que les dispositions visant à éviter la sous-capitalisation seront renforcées et que l'on étendra aux pertes de l'année l'exclusion de la possibilité d'imputation sur la partie des bénéfices provenant d'avantages anormaux ou bénévoles.

Comblant une lacune de la législation actuelle, un précompte mobilier de 10 % sera introduit sur les boni de liquidation en cas de rachat par une société de ses propres actions ou de partage total ou partiel de l'avoir social.

Conformément aux principes de base de l'impôt des sociétés, les dividendes alloués par les sociétés coopératives agréées seront désormais intégrés dans la base imposable (sans toutefois remettre en cause l'exonération prévue en faveur des personnes physiques percevant ces dividendes).

On procédera aussi à un renforcement des contrôles et des conditions d'application en matière de déduction des revenus définitivement taxés (R.D.T.), de manière à ce que celle-ci ne joue que pour remédier à une double imposition économique.

Certaines déductibilités seront revues ou modifiées dans le chef des sociétés. Tel sera le cas en ce qui concerne les règles en matière d'amortissement et la prise en compte des frais de voiture.

Les sociétés ne pourront plus déduire les impôts qu'elles paient aux Régions. Cette règle ne concerne que la fiscalité propre des Régions, et donc pas les impôts régionaux énumérés à l'article 3 de la Loi Spéciale de Financement.

De strijd zal worden opgevoerd tegen het misbruiken van de rechtspersoonlijkheid en tegen praktijken die werden vastgesteld in hoofde van kasgeldvennootschappen.

*
* *

In het kader van haar beleid zal de regering een geheel van maatregelen treffen die specifiek zijn afgestemd op de KMO's :

– het tarief van 28,84% dat voor die bedrijven van toepassing is, zal voortaan verlaagd worden tot 24,98 %, dat wil zeggen tot een nominaal tarief van 24,25% (zonder aanvullende crisisbijdrage);

Het nieuwe barema voor de KMO's ziet er bijgevolg uit als volgt :

Belastbare grondslag	Vorig tarief	Nieuw tarief	Totaaltarief (ACB inbegrepen)
0 tot 1.000.000	28 %	24,25 %	24,98%
1.000.000 tot 3.600.000	36 %	31 %	31,93%
3.600.000 tot 13.000.000	41 %	34,5 %	35,54%
13.000.000 en meer	39 %	33 %	33,99%

– de autofinanciering van de bedrijven zal worden aangemoedigd door het toestaan van een vrijstelling ten gunste van de gereserveerde winsten.

– de tijdelijke vrijstelling toegestaan aan KMO's die bijkomend personeel aanwerven zal worden voortgezet.

– voor de KMO's zal een vrijstelling worden toegestaan van elke belastingverhoging ingeval geen of ontoereikende voorafbetalingen zijn gedaan in de loop van de eerste drie boekjaren na hun oprichting.

– de bedrijven die het wensen zullen hun voorafbetalingen kunnen aanvullen met een laatste voorafbetaling na de afsluiting van het boekjaar.

La lutte contre les abus de la personnalité morale et contre les pratiques décelées dans le chef des sociétés de liquidités sera intensifiée.

*
* *

Dans le cadre de son action, le gouvernement prendra un ensemble de mesures spécifiquement orientées vers les P.M.E. :

– le taux de 28,84 % dont bénéficient ces entreprises sera désormais réduit à 24,98 %, c'est-à-dire à un taux nominal de 24,25 % (hors contribution complémentaire de crise) :

Le nouveau barème se présentera donc comme suit pour les P.M.E. :

Bénéfice imposable	Anciens taux	Nouveaux taux	Taux globaux(CCC comprise)
0 à 1.000.000	28 %	24,25 %	24,98 %
1.000.000 à 3.600.000	36 %	31 %	31,93 %
3.600.000 à 13.000.000	41 %	34,5 %	35,54 %
13.000.000 et plus	39 %	33 %	33,99 %

– l'autofinancement des entreprises sera encouragé en accordant une exonération en faveur des bénéfices mis en réserve.

– l'exonération temporaire accordée aux P.M.E. recrutant des travailleurs supplémentaires sera reconduite.

– une exonération de toute majoration d'impôt en cas d'absence ou d'insuffisance de versements anticipés sera accordée aux PME, au cours des trois premiers exercices comptables suivant leur constitution.

– les entreprises qui le souhaitent pourront compléter leurs versements anticipés d'impôt par un dernier versement après la clôture de l'exercice comptable.

*
* *

Er zullen eveneens, in een globaal neutraal kader, concrete maatregelen worden uitgewerkt op diverse domeinen waarvoor op positieve resultaten kan worden gerekend, zoals:

- de koopvaardij om de herinvlagging in België aan te moedigen;
- de audiovisuele en de filmsector;
- het bevorderen van de E-society via het aanmoedigen van de aanschaf van privé-PC's;
- het wetenschappelijk onderzoek;
- het bevorderen van de verkeersveiligheid.

*
* *

Meer dan ooit moet ons land zijn economie openstellen voor de wereld. In die optiek zal de regering de mogelijkheid onderzoeken om een specifiek fiscaal stelsel voor de Europese vennootschappen te ontwikkelen en om obstakels te verwijderen die grensoverschrijdende fusies in de weg staan.

In dezelfde gedachtegang zal eveneens worden overwogen om een stelsel van fiscale consolidatie in te voeren.

*
* *

De *ruling*praktijk zal zoveel als mogelijk worden bevestigd en verder ontwikkeld, zodat de belastingplichtigen binnen een redelijke termijn een *voorafgaande beslissing* kunnen bekomen betreffende de fiscale gevolgen van operaties die zij hebben uitgevoerd of wensen uit te voeren (Advance Tax Ruling, Advance Pricing Agreements, ...)

Dat nieuwe stelsel zal geïnspireerd zijn op datgene dat in Nederland bestaat en zal uiteraard passen in het kader van de principes die binnen de OESO en de Europese unie zijn vastgelegd.

Een dergelijke benadering kan slechts met succes worden bekroond door binnen de administratie de taken opnieuw te doordenken en te organiseren (hetgeen reeds werd aangevat via het *Business Process*

*
* *

Des mesures concrètes seront également élaborées, dans un cadre globalement neutre, dans différents domaines où des effets positifs peuvent être escomptés, comme :

- la marine marchande, en vue de favoriser un retour au pavillon belge ;
- le secteur audiovisuel et cinématographique ;
- la promotion de l'E-society par l'encouragement à l'acquisition de PC privés ;
- la recherche scientifique ;
- la promotion de la sécurité routière.

*
* *

Plus que jamais, notre pays se doit d'ouvrir son économie sur le monde. Dans cette optique, le gouvernement examinera la possibilité de développer un régime fiscal propre aux sociétés européennes et de lever les obstacles s'opposant encore à l'existence de fusions transfrontalières.

Dans le même ordre d'idées, la mise en place d'un régime de consolidation fiscale sera également envisagée.

*
* *

La pratique du *ruling* sera consacrée et développée autant que faire se peut, de manière à ce que les contribuables puissent obtenir dans un délai raisonnable une *décision anticipée* sur les conséquences fiscales des opérations qu'ils ont menées ou entendent mener (Advance tax ruling, Advance Pricing agreements,...).

Cette nouvelle pratique s'inspirera de celle mise en œuvre aux Pays-Bas et s'inscrira bien sûr dans le cadre des principes dégagés au sein de l'OCDE et de l'Union européenne.

Le succès d'une telle approche ne pourra être assuré que moyennant une nouvelle conception et organisation des tâches au sein de l'administration (déjà en chantier, via le *Business Process Reengineering*

Reengineering dat in het kader van de Coperfin-herforming wordt doorgevoerd) en door een grondige mentaliteitswijziging bij hen die momenteel belast zijn met de toepassing van de fiscale wetten.

3. Nieuwe fiscale cultuur

In 2002 zal een bijzondere inspanning geleverd worden om op het Departement van Financiën de promotie van een nieuwe bedrijfscultuur te verzekeren. Die moet leiden tot een grondige herziening van de manier waarop de belastingcontroles uitgevoerd worden en hoe de fiscale bezwaarschriften behandeld worden. De maatregelen zullen genomen worden met het oog op de doorvoering van een grondige verandering van de werkmethodes om zowel, op nieuwe gronden, opnieuw de dialoog aan te knopen die zou moeten bestaan tussen de fiscus en de belastingplichtigen, als om met aandrang een meer doeltreffende strijd tegen de grote fiscale fraude te voeren. Het onmisbaar instrument dat het Departement aan het uitwerken is, de risicoanalyse, zal het mogelijk maken met een maximum aan doeltreffendheid vast te stellen welke controles moeten uitgevoerd worden.

Die twee wegen gaat de actie uit van de Regeringscommissaris toegevoegd aan de Minister van Financiën belast met de vereenvoudiging van de fiscale procedures en met de strijd tegen de grote fiscale fraude, die op 27 maart 2001 zijn actieplan gepubliceerd heeft, met als titel «*Naar een nieuwe belastingcultuur*».

De bedrijfscultuur is de opvatting die de instelling heeft van haar opdracht en van de na te leven waarden bij de uitvoering van haar opdracht.

Om een nieuwe administratieve cultuur te bevorderen is het Directiecomité van de fiscale administraties begonnen met het opstarten van een bezinning over het thema «*Opdracht en waarden van de fiscale sector*» die geleid heeft tot een publicatie, eerst gericht tot alle ambtenaren in het kader van een communicatiecampagne om hen toe te laten zich de materie progressief eigen te maken, later met een brede verspreiding onder het publiek.

Onder de fundamentele waarden die de betrekkingen tussen de fiscus en het publiek moeten regelen, vallen onder meer het professionalisme op (de naleving van de deontologie, de permanente bijwerking van de technische bevoegdheden, de naleving van de opgestelde regels en procedures, de doeltreffendheid in de behandeling van de dossiers, de kwaliteit van het onthaal), en de waardering en het respect van de belaste burger of onderneming. Er wordt onder meer in

opéré dans le cadre de la réforme Coperfin), ainsi que d'un profond changement des mentalités de ceux qui sont aujourd'hui chargés d'appliquer les lois fiscales.

3. Nouvelle culture fiscale

En 2002 un effort particulier sera engagé pour assurer la promotion d'une nouvelle culture d'entreprise au département des Finances. Celle-ci doit conduire à revoir fondamentalement la manière dont s'opèrent les contrôles fiscaux et dont est assuré le traitement du contentieux fiscal. Les mesures seront prises visant à opérer un profond changement de méthode de travail en vue à la fois de nouer sur des bases nouvelles le dialogue qui doit s'établir entre le fisc et les contribuables et d'autre part d'assurer une lutte la plus efficace possible contre la grande fraude fiscale. L'indispensable outil que constitue l'analyse de risques que le département est occupé à développer permettra de choisir qui contrôler avec un maximum d'efficacité.

C'est dans ces deux directions que s'est poursuivie l'action du Commissaire du gouvernement adjoint au Ministre des Finances chargé de la simplification des procédures fiscales et de la lutte contre la grande fraude fiscale qui a publié, le 27 mars 2001, son plan d'action, intitulé «*Pour une nouvelle culture fiscale*».

La culture d'entreprise est la conception que l'institution a de sa mission et des valeurs à respecter dans la réalisation de son objet social.

Pour promouvoir une nouvelle culture administrative, le Comité de direction des administrations fiscales a commencé par lancer une réflexion sur le thème «*Mission et valeurs du secteur fiscal*» qui a débouché sur une publication, adressée dans un premier temps à tous les fonctionnaires dans le cadre d'une campagne de communication destinée à leur permettre de progressivement les intégrer, puis diffusée plus largement dans le public.

Parmi les valeurs fondamentales qui doivent gouverner les rapports entre le fisc et les contribuables, y sont notamment mises en exergue le professionnalisme (le respect de la déontologie, la mise à jour permanente des compétences techniques, le respect des règles et procédures établies, l'efficacité dans le traitement des dossiers, la qualité de l'accueil), l'équité et le respect du citoyen ou de l'entreprise contribuable. Il y est notamment souligné que le contribuable doit rece-

onderstreept dat de belastingplichtige duidelijk en correct moet ingelicht worden over zijn rechten en plichten inzake belastingen opdat ieder betaalt wat hij verschuldigd is, noch meer, noch minder, en dat iedereen zonder vooroordeel of a priori moet behandeld worden.

In dat kader werd een nieuwe collectie brochures gelanceerd : «Fiscus en Burger». Deze is zowel op papier als via internet beschikbaar en verschaft eenvoudige doch kwaliteitsvolle gegevens omtrent de rechten en plichten van de belastingplichtigen. Ze is gericht op de meest essentiële thema's die zo nauw mogelijk aansluiten op de vragen van het publiek en geeft, tijdens controles of ontmoetingen met de fiscale autoriteiten de garantie dat beide partijen de fundamentele wettelijke regels eerbiedigen. Eén van de eerste edities van deze sinds september 2001 uitgegeven brochure ging in op de vraag welke rechten en plichten de burger heeft tegenover het betalen van belastingen.

Andere edities zullen volgen in 2002, ondermeer over de verschillende facetten van de relaties tussen de administratie en de burgers, meer bepaald inzake de fiscale controles, directe belastingen en BTW; inzake de controles door de douane en inzake de problematiek van de terugstorting van belastingen.

In het kader van de bevordering van die nieuwe cultuur zal de wijze waarop de controles uitgevoerd worden opnieuw onderzocht worden, om ze zowel doeltreffender te maken in sommige gevallen, en minder contraignant in andere, dus rechtvaardiger voor de belastingplichtigen.

Zo zou de notie «jachttrofee», die dikwijls leidt tot extreme situaties en waarvan de statistieken trouwens zeer theoretisch zijn vermits ze rekening houden met een verhoging van de belastbare basis in plaats van met de werkelijk geïnde belasting, moeten herzien, zoniet opgegeven worden.

In die zin zal ook geprobeerd worden om de juridische veiligheid te waarborgen, en de beginselen van goed beheer na te leven. Dit laatste punt zal behandeld worden bij de opleiding van de ambtenaren van het Departement, op grond van nieuwe aangepaste hulpmiddelen.

Er zal aan de fiscale controleurs gevraagd worden, naast een goed nazicht van de belastingaangiften en de aanpassingen die zich opdringen, te werken in een geest van strikte naleving van de wetten en de procedures. Er wordt hen dringend aangeraden *beter te belasten*, om tenslotte eventueel *minder in te kohieren*. Anders gezegd, juiste en goed gemotiveerde taxaties

voir une information claire et correcte de ses droits et devoirs en matière fiscale de manière à ce que chacun paie ce qu'il doit, ni plus, ni moins, et qu'il doit être abordé sans préjugé ni a priori.

Dans ce cadre, une nouvelle collection de brochures « *Fisc et Citoyen* » a été lancée. Disponible sous format papier et sur l'Internet elle assure une information simple mais de qualité sur les droits et devoirs des contribuables et assujettis. Axées sur des thèmes essentiels, aussi proches que possible des interrogations du public, elle donne, lors des contrôles ou des rencontres avec les autorités fiscales, la garantie que les deux parties respectent les règles fondamentales imposées par la loi. Sorti en septembre 2001 un des premiers numéros a porté sur la question des droits et devoirs du citoyen face au paiement de l'impôt.

D'autres suivront en 2002, relatives aux différentes facettes des rapports entre les administrations et les citoyens c'est à dire face aux contrôles fiscaux, CD et TVA, aux contrôles douaniers, à la problématique des remboursements d'impôt.

Dans le cadre de la promotion de cette nouvelle culture la façon dont sont effectués les contrôles sera repensée, de manière à les rendre à la fois plus efficaces dans certains cas et moins contraignants dans d'autres c'est à dire plus équitables pour les contribuables.

Ainsi il sera impératif de revoir, sinon d'abandonner la notion de « tableaux de chasse » qui produit souvent des effets pervers et dont les statistiques sont au demeurant fort théoriques car ils prennent en compte le supplément de base imposable plutôt que l'impôt effectivement collecté.

Dans ce sens il sera également veillé à garantir la sécurité juridique et à assurer le respect des principes de bonne administration. Ce dernier point fera l'objet d'une formation des agents du département basée sur de nouveaux supports adéquats.

Ce qui sera demandé aux contrôleurs fiscaux, outre une bonne vérification des déclarations fiscales et les rectifications qui s'imposent, est de veiller à œuvrer dans le strict respect des lois et des procédures. Il leur est enjoint de *mieux taxer*, quitte finalement à *moins enrôler*. C'est à dire de construire des taxations justes et bien motivées qui aient un maximum de chances

uit te werken die bijna met zekerheid door de belastingplichtige zullen aanvaard worden, en zoniet zullen bekrachtigd worden door de rechtbanken.

Een concrete maatregel die sinds april 2001 van kracht is en systematisch zal voortgezet worden is de invoering van een beheerseenheid van de taxatie en van de bezwaren, en meer bepaald de beslissing om de taxateur de verantwoordelijkheid te geven van de betwistingen op zijn belastingsherzieningen, tot en met de persoonlijke verdediging ervan voor de rechtbanken, om hen opmerkzamer te maken op de gevolgen van zijn waarderingen, en te breken met een soms te strakke taxatiecultuur. Ze steunt op het feit dat de belastingambtenaar, die een grondige kennis heeft van het belastingdossier en van de verhoging die hij goed gemotiveerd heeft, dus best geplaatst en meest aangewezen is om er de verdediging bij het gerecht van op te nemen.

De bijzonder duidelijke verwoordingen in de administratieve omzendbrief (van 26 maart 2001, nr. RH 863/540.857 en 100.005) die deze beslissing ingevoerd heeft, halen aan dat de leiders van het Departement die nood aan ontwikkeling van de administratieve cultuur goed aanvoelen. «*We moeten,*» aldus de directeur-generaal van de AOIF (Administratie van de ondernemings- en inkomstenbelastingen), «*onze taak van verificatie m.b.t. de juistheid van de aangifte van de belastingplichtigen op een minder eenzijdige wijze uitvoeren, d.w.z. door meer aandacht te besteden aan de opmerkingen en zienswijze van de belastingplichtige. Deze wijziging past in het kader van een zo groot mogelijk respect door de administratie van de waarborgen die onder de noemer van het concept van de beginselen van behoorlijk bestuur kunnen worden samengebracht. Er kan dus geen sprake meer van zijn om te belasten zonder zich te bekommeren om het standpunt van de belastingplichtige en de discussie evenals de verantwoordelijkheid hieromtrent op een andere dienst af te wentelen.*».

Advocaten gespecialiseerd in fiscaal recht zullen trouwens belast worden met de verdediging van de Staat in samenwerking met de belastingambtenaar als het zeer ingewikkelde dossiers betreft, die de fundamentele rechten of bijzonder belangrijke belangen in vraag stellen.

De promotie van een nieuwe fiscale cultuur houdt ook een grotere strijd in tegen de grote fiscale fraude. Dat is, in wettelijke zin, een proces dat van ingewikkelde mechanismen gebruik maakt en/of een beroep doet op internationaal vertakte structuren.

d'être acceptées par le contribuable et à défaut d'être confirmées par les tribunaux de l'ordre judiciaire.

Une mesure concrète mise en oeuvre depuis avril 2001 va être systématiquement poursuivie, elle réside dans l'instauration d'une unité de gestion de la taxation et du contentieux, et plus concrètement dans la décision de confier au taxateur la responsabilité du contentieux issu de ses redressements fiscaux, jusqu'à le charger de défendre lui-même son dossier devant les tribunaux, de manière à le rendre plus attentif aux conséquences de ses appréciations et de rompre avec une culture de taxation parfois trop peu nuancée. Elle s'appuie aussi sur le fait que le fonctionnaire taxateur, ayant une parfaite connaissance du dossier fiscal et de la rectification qu'il a correctement motivée est donc le plus apte et le plus qualifié pour en assurer la défense en justice.

Les considérations particulièrement claires de la circulaire administrative (du 26 mars 2001, n° RH 863/540.857 et 100.005) qui a concrétisé cette décision témoignent de ce que la nécessité de l'évolution de la culture administrative est bien perçue par les dirigeants du département. «*Nous devons,* y écrit le directeur général de l'AFER (Administration de la fiscalité des entreprises et des revenus), *opérer notre travail de vérification de l'exactitude des déclarations souscrites par les contribuables de manière moins unilatérale, c'est-à-dire en prêtant une plus grande attention aux observations et au point de vue du contribuable. Ce changement s'inscrit dans le contexte du respect le plus strict possible par l'administration des garanties pouvant être regroupées sous le concept des principes de bonne administration. Il n'est donc plus question de taxer sans trop s'occuper du point de vue du contribuable et de renvoyer simplement la discussion et la responsabilité à un autre service.* »

Par ailleurs des avocats spécialisés en droit fiscal seront chargés d'assurer la défense de l'État en collaboration avec le fonctionnaire taxateur dans les affaires très compliquées, mettant en cause des questions de droit fondamentales ou des intérêts particulièrement importants.

La promotion d'une nouvelle culture fiscale postule également une lutte accrue contre la grande fraude fiscale. Celle-ci est, au sens légal, un processus qui met en œuvre des mécanismes complexes et/ou qui use de procédés à dimension internationale.

Het gaat er hier dus hoofdzakelijk om het hoofd te bieden aan grensoverschrijdende misdaad op grote schaal, die even ingenieuze als kunstmatige structuren gebruikt en dikwijls opgezet is door maffieuze verenigingen waarvan de activiteit, buiten elk economisch project om, er enkel op gericht is onwettelijk aan de belastingen te ontsnappen of ten onrechte te genieten van belastingkredieten dankzij van de Europese wetgeving.

Daaruit volgt dat de acties van de administratie op dat vlak moeten bijgestuurd worden in de richting van een multidisciplinaire benadering gericht op de voorkoming en de beteugeling van de georganiseerde financiële misdaad.

In 2001 werden meerdere projecten gerealiseerd.

Ze beoogden voornamelijk :

- De uitvoering van de twee protocols gesloten tussen de ministers van Financiën en van Justitie. De twee ad hoc ondersteuningscellen zijn operationeel sinds 1 oktober 2001 (minerale oliën) en 24 oktober 2001 (BTW carrousels).

- Op 1 november 2001, de terbeschikkingstelling vanwege de C.D.G.E.F.I.D. van tien hoog gespecialiseerde ambtenaren in de strijd tegen de grote fiscale fraude.

- De invoering sinds 1 juli 2001 door de belastingadministratie van een nieuwe procedure voor de toekenning van een BTW identificatienummer, die een grondige controle inhoudt op basis van een risico-analyse.

- De invoering sinds 1 september 2001 van een reeks knipperlichten in sommige administratieve informatica-toepassingen om bij de materiële verwerking van de aangiftes of van andere BTW documenten daadwerkelijk pro-actief tegen de fraudecarrousels te kunnen strijden.

In het jaar 2002 zullen onder meer volgende projecten gerealiseerd worden.

De hoedanigheid van officier van justitie zal toegerekend worden aan een beperkt aantal belastingambtenaren, onder meer aan die ter beschikking gesteld door de C.D.E.F.I.D.

Vanaf 1 januari 2002 zullen de BTW plichtigen, die verschillende exploitatiezetels hebben, verplicht zijn per zetel een inkomstenregister bij te houden.

Il s'agit donc ici essentiellement de faire face à une criminalité transfrontalière de grande ampleur, utilisant des structures aussi sophistiquées qu'artificielles et souvent conçue par des associations de type mafieux dont l'activité, hors de tout projet économique, vise spécifiquement à échapper illégalement à l'impôt ou à bénéficier indûment de crédits d'impôts à la faveur de la législation européenne.

Il en suit que l'action de l'administration doit être réorientée dans ce domaine vers une approche multidisciplinaire axée sur la prévention et la répression de la criminalité financière organisée.

En 2001 plusieurs projets ont été réalisés.

Ils visaient notamment :

- l'exécution des deux protocoles conclus entre les ministres des Finances et de la Justice. Les deux cellules de soutien ad hoc sont opérationnelles depuis le 1^{er} octobre 2001 (huiles minérales) et 24 octobre 2001 (carrousels TVA).

- La mise à disposition de l'O.C.D.E.F.O. au 1^{er} novembre 2001 dix fonctionnaires fiscaux hautement spécialisés dans la lutte contre la grande fraude fiscale.

- La mise en œuvre depuis le 1^{er} juillet 2001 par l'administration fiscale d'une nouvelle procédure d'attribution du numéro d'identification à la TVA incluant un contrôle approfondi, sur base d'une analyse de risque.

- L'introduction à partir du 1^{er} septembre 2001 d'une série de clignotants dans certains logiciels administratifs pour permettre lors du traitement matériel des déclarations ou d'autres documents TVA de lutter pro-activement effectivement contre les fraudes carrousels.

Pour l'année 2002 les projets suivants seront notamment réalisés.

La qualité d'officier de police judiciaire sera attribuée à un nombre restreint de fonctionnaires fiscaux, dont notamment ceux mis à disposition de l'O.C.D.E.F.O.

A partir du 1^{er} janvier 2002 les assujettis TVA, disposant de plusieurs sièges d'exploitation, seront obligés de tenir un livre de recettes par siège.

Om een minimum aan succes te kunnen boeken bij de verificatie van frauduleus transport uitgevoerd in containers, zal in de maand april 2002 in de haven van Antwerpen een mobiele scanner in werking zijn.

Acht hondenploegen zullen opgericht worden en rond het midden van 2002 operationeel zijn, hoofdzakelijk in het kader van de strijd tegen de smokkel.

Op datum van 1 januari 2002 zal het koninklijk besluit nr. 54 van 25 februari 1996 gewijzigd worden opdat de facturatie van goederen onder het stelsel van BTW entrepot nog enkel met vrijstelling van BTW zou kunnen gebeuren. Zo zal de facturatie van de BTW, die door BTW-plichtigen met slechte bedoelingen nooit aan de Staat gestort wordt, maar wel door hun medecontractant afgetrokken wordt, onmogelijk worden.

Op grond van een onderzoek gevoerd door de administratie der Douane en accijnzen, zal de mogelijkheid onderzocht worden om de procedures te herzien van de toekenning, de beoordeling en de intrekking van vergunningen inzake accijnzen.

De wijziging van de Richtlijn 92/12/EEG van 25 februari 1992 van de Raad zou moeten uitmonden in een voorafgaande kennisgeving («*early warning system*») van intracommunautaire transporten van accijnsproducten.

Een samenwerkingsprotocol zal in de loop van het jaar gesloten worden tussen de scheepvaartpolitie en de administratie der douane en accijnzen.

In 2002 zal een bilaterale overeenkomst gesloten worden tussen België en Duitsland in het kader van de internationale samenwerking.

De mogelijkheid van terbeschikkingstelling van belastingambtenaren bij de Procureurs des Konings en bij de arbeidsauditeur zal maximaal benut worden.

4. Informatisering van het ministerie van Financiën

De schijf 2001 van het informaticavijfjarenplan 2001-2005 werd succesvol uitgevoerd en de geplande projecten werden gerealiseerd of zijn in uitvoering.

Zo is de verzending van de elektronische BTW aangiftes voor de professionele boekhouders sinds de maand oktober 2001 een feit. Vanaf de aangifte voor de

Afin de pouvoir garantir un minimum de succès dans la vérification des trafics frauduleux effectués par le biais de containers, un scanner mobile sera opérationnel dans le port d'Anvers au mois d'avril 2002.

Huit équipes canines seront créées et opérationnelles vers la mi-2002 principalement dans le cadre de la lutte contre la contrebande.

A la date du 1^{er} janvier 2002 l'arrêté royal n° 54 du 25 février 1996 sera modifié afin que la facturation de marchandises se trouvant sous le régime de l'entrepôt TVA ne puisse se faire qu'en exemption de la TVA. Ainsi la facturation de TVA, qui n'est jamais versée à l'État par des assujettis mal intentionnés mais qui est déduite par leur co-contractant, deviendra impossible.

Sur base d'une enquête menée par l'administration des Douanes et accises sera examinée l'éventualité de la révision de la procédure de l'octroi, de l'évaluation et du retrait des licences en matière d'accises.

La modification de la Directive 92/12/CEE du 25 février 1992 du Conseil devrait aboutir à la notification préalable («*early warning system*») du transport intracommunautaire de produits d'accises

Un protocole de coopération sera conclu dans le courant de l'année entre la police navale et l'administration des douanes et accises.

Un accord bilatéral sera conclu en 2002 entre la Belgique et l'Allemagne dans le cadre de la collaboration internationale.

La possibilité de mise à disposition de fonctionnaires fiscaux auprès des Procureur du Roi et de l'auditeur du travail sera optimisée.

4. Informatisering van het ministerie van Financiën

La tranche 2001 du plan quinquennal informatique 2001-2005 a été exécutée avec succès et les projets planifiés ont été réalisés ou sont en cours de réalisation.

Ainsi l'envoi de déclarations TVA électroniques est une réalité pour les professionnels de la comptabilité depuis le mois d'octobre 2001. Dès la déclaration du

maand januari zal deze verzendingsmogelijkheid via Internet uitgebreid worden tot alle BTW-plichtigen in het kader van het project Intervat. Ook de versturing van de aangiftes van bedrijfsvoorheffing via Internet zal mogelijk zijn in de loop van het eerste semester en de studie van een prototype om via elektronische weg aangiftes in de personen- en de vennootschapsbelasting door te sturen werd aangevat en zal in 2002 verder gezet worden.

In de maand januari zal de ontwikkeling plaatsvinden van een fiscaal gegevensbestand dat op Internet door alle burgers kan geraadpleegd worden, en op het departementaal Intranet door alle ambtenaren van Financiën. Meer dan 500 intelligente elektronische formulieren zullen progressief beschikbaar zijn op de site van het ministerie, voorrang zal hierbij gegeven worden aan de formulieren van de verschillende fiscale aangiftes en aan hun bijlagen. Het project van departementale scanning zal in september volledig operationeel zijn. Multifunctioneel, zal het in een eerste stadium de behandeling van de BTW aangiftes beogen die nog in een papieren versie toekomen, waarbij een reeks steeds terugkomende en voor de ambtenaren van het Departement weinig stimulerende handelingen zullen afgeschaft worden. Ook in 2002 zullen de 30.000 ambtenaren van het Departement een e-mail adres toegevoegd krijgen.

Gelijklopend hiermee, zal de moderniseringsinspanning blijven werken aan de ontwikkeling van het netwerk van Financiën, de modernisering van de centrale informatica en de vervanging van de individuele werkposten. Met de levering van 6000 nieuwe PC's in de loop van het eerste semester 2002 zal bijna 2/3 van het departementaal park vernieuwd zijn in een tijdspanne van 12 maanden, hetzij meer dan 12.000 toestellen.

De tweede schijf van het vijfjarenplan zal met de volgende elementen rekening houden :

1) de invoering van Fedict, in het kader van de Copernicus hervorming

2) de in het kader van Coperfin aan de gang zijnde BPR's (Business Process Re engineering) waarvan de besluiten tegen eind juni 2002 verwacht worden. Meer in het bijzonder, verlopen de projecten 2002 gelijklopend met de door het ICT Netwerk bekomen resultaten.

Vermits daarenboven de projecten Jaar2000 en euro2002 ten einde gebracht zijn, zullen menselijke middelen beschikbaar zijn voor nieuwe projecten. Door de werving van een dertigtal informatici projectleiders begin 2002, zal het Departement overigens kunnen be-

mois de janvier cette possibilité d'envoi sera étendue via l'Internet à tous les assujettis dans le cadre du projet Intervat. L'envoi par l'Internet des déclarations au précompte professionnel sera également possible au courant du premier semestre et l'étude d'un prototype visant l'envoi par voie électronique des déclarations IPP et ISOC a été entamée et sera poursuivie en 2002.

Le mois de janvier verra le développement d'une base de données fiscale disponible sur l'Internet pour tous les citoyens et sur l'intranet départemental pour les fonctionnaires des Finances. Plus de 500 formulaires électroniques intelligents seront progressivement disponibles sur le site du ministère, priorité sera donnée dans ce cadre aux formulaires des différentes déclarations fiscales et à leurs annexes. Le projet de scanning départemental sera totalement opérationnel en septembre. Multifonctionnel, il visera dans un premier temps le traitement des déclarations TVA arrivant encore sous forme papier supprimant à cette occasion une série de tâches répétitives et peu motivantes pour les agents du département. En 2002 également les 30.000 agents du département seront dotés d'une adresse e-mail.

Parallèlement l'effort de modernisation continuera à porter sur le développement du réseau Finances, la modernisation de l'informatique centrale et le remplacement des postes de travail individuels. Avec la livraison au cours du premier trimestre 2002 de 6000 nouveaux PC c'est près des 2/3 du parc départemental qui aura été renouvelé en l'espace de 12 mois soit plus de 12.000 appareils.

La deuxième tranche du plan quinquennal tiendra compte des éléments suivants :

1) la mise en place de Fedict, dans le cadre de la réforme Copernic

2) les BPR (Business Process Re engineering) en cours dans le cadre de Coperfin et dont les conclusions sont attendues fin juin 2002. Plus particulièrement, les projets 2002 sont en phase avec les résultats obtenus par le ICT Netwerk.

De plus les projets An2000 et euro2002 étant terminés, des ressources humaines vont être disponibles pour de nouveaux projets. Par ailleurs, le recrutement d'une trentaine d'informaticiens chefs de projet début 2002 va mettre à la disposition du Département du per-

schikken over personeel dat grootscheepse innoverende projecten kan ontwerpen, sturen en verwezenlijken. De opgerichte structuren (duidelijk omschreven projecten, bevoegde en gemotiveerde projectleiders, Opvolgingscomité, mogelijkheden tot samenspraak), die hun doeltreffendheid bewezen hebben, zullen in 2002 behouden en uitgewerkt worden.

Het vijfjarenplan steunt op verschillende pijlers :

- 1) de burger en de bedrijven tegemoet treden
- 2) onze Europese verbintenissen naleven
- 3) beantwoorden aan de interne behoeften van het Departement
- 4) de interne en externe integratie van de informatiesystemen voltooien

De doelstelling van de schijf 2002 is projecten op te zetten die evenredig verdeeld zijn onder die verschillende pijlers.

Eén der voorgestelde projecten, het CCFF, Communicatie Centrum van de Federale Fiscaliteit, is een infrastructuurproject van E-government. Het zal enerzijds de informatiestroom tussen de interne en de externe gebruikers vaststellen, en de bestaande gegevensverstrekkers anderzijds. Het zal interacties mogelijk maken tussen de burger en de administratie. Anderzijds zal deze infrastructuur een eenvormige en gestandaardiseerde toegang mogelijk maken tot de verschillende toepassingen die op de mainframes en de gegevensservers draaien, vanaf om het even welke PC die aangesloten is op het netwerk Financiën of op Internet. Het zal een gecentraliseerde en beveiligde toegang verlenen met alle waarborgen van discretie, en ook van bescherming van de persoonlijke levenssfeer.

Er zal ook overgegaan worden tot de onoverkomelijke oprichting van een Call Center. Bij de lancering van toepassingen voor het groot publiek op Internet (Intervat bijvoorbeeld), zal één der belangrijkste sleutels van succes de beschikking over een doeltreffend oproepcentrum zijn, met uitgebreide openingsuren.

Andere projecten behandelen onder meer de ontwikkeling van een workflow voor de bezwaarschriften in de personenbelasting, een pilootproject E-learning, de oprichting van een Kruispunt Bank van patrimoniale gegevens, de invoering van een beheerstoeppassing van menselijke middelen.

sonnel capable de concevoir, piloter et concrétiser des projets innovants de grande envergure. Les structures mise en place (projets clairement définis, chefs de projets compétents et motivés, Comité de suivi, structures de concertation) ayant prouvé leur efficacité seront maintenues et développées en 2002.

Le plan quinquennal s'articule sur plusieurs axes :

- 1) aller à la rencontre du citoyen et des entreprises
- 2) respecter nos engagements européens
- 3) répondre aux besoins internes du Département
- 4) réaliser l'intégration interne et externe des systèmes d'information

L'objectif de la tranche 2002 est de mettre en œuvre des projets équilibrés entre ces différents axes.

Parmi ceux-ci, il est proposé de réaliser le CCFF, Centre de Communication de la Fiscalité Fédérale, qui est un projet d'infrastructure E-government. Il établira la fluidité de la circulation des informations entre les utilisateurs internes et externes d'une part et les serveurs de données existants d'autre part. Il permettra les interactions entre le citoyen et l'administration. D'autre part, cette infrastructure permettra un accès uniforme et standardisé aux différentes applications fonctionnant sur le mainframes et serveurs de données, et ceci à partir de n'importe quel PC connecté sur le réseau Finances ou sur Internet. Il fournira un accès centralisé et sécurisé offrant toutes les garanties de confidentialité, ainsi que de la protection de la vie privée.

Il sera également procédé à l'indispensable mise en place d'un Call Center. Lors du lancement d'applications grand public sur Internet (par exemple Intervat), un des facteurs clé de succès est la mise à disposition d'un Centre d'appels efficace, offrant des plages horaires d'ouverture étendues.

D'autres autres projets porteront notamment sur le développement d'un workflow du contentieux IPP, un projet pilote de E-learning, la création d'une Banque Carrefour des données patrimoniales, la mise en place d'un logiciel de gestion des ressources humaines.

5. Personeelskredieten

Sinds meerdere jaren ondervindt het Ministerie van Financiën enorme moeilijkheden om een effectief personeelsbestand op te bouwen dat aan het voorziene kader beantwoordt.

De evolutie over de laatste zes jaar van de verhouding effectief/kader ziet er als volgt uit :

Jaar	Percent
1995	94,75 %
1996	93,55 %
1997	92,45 %
1998	91,29 %
1999	92,80 %
2000	92,90 %

Een bijzondere inspanning werd dus sinds 1999 geleverd bij de werving van statutaire ambtenaren, niet alleen om het departement te voorzien van de middelen die nodig geacht worden bij de uitvoering van haar taak, maar ook om de belangrijke uittredingen wegens pensioen op te vangen die vanaf 2005 voorzien worden, maar bovenal vanaf 2011 (gemiddeld 1500 opruststellingen per jaar voor de periode 2011-2020).

Voor het jaar 2001 heeft het departement de toelating gekregen om 2.000 statutaire ambtenaren aan te werven; op 31 december 2001 zullen 1.328 aanwervingen rond zijn, als volgt verdeeld:

Niveau	Aanwervingen
1	318
2+	317
2	173
3	516
4	4
Totaal	1.328

5. Moyens en matière de personnel

Depuis plusieurs années, le Ministère des Finances éprouve d'énormes difficultés à se doter d'une effectif d'agents statutaires équivalent à son cadre.

L'évolution du rapport effectif / cadre au cours des six dernières années se présente comme suit :

Année	Pourcentage
1995	94,75 %
1996	93,55 %
1997	92,45 %
1998	91,29 %
1999	92,80 %
2000	92,90 %

Depuis 1999 un effort important a donc été consacré au recrutement d'agents statutaires non seulement pour doter le département des moyens qui ont été jugés nécessaires à l'exercice de sa mission mais aussi pour préparer les importants départs à la pension prévus dès 2005 mais surtout à partir de 2011 (moyenne de 1500 mises à la retraite par année pour la période 2011 – 2020).

Pour l'année 2001, le département a reçu l'autorisation de recruter 2.000 agents statutaires ; au 31 décembre 2001, 1.328 engagements auront été réalisés selon la répartition suivante :

Niveau	Recrutements
1	318
2+	317
2	173
3	516
4	4
Total	1.328

Zelfs als hiermee het doel niet bereikt werd, is het resultaat toch aanmerkelijk, en bereikt het een in de loop van vorige jaren nooit behaald niveau.

Daaruit volgt dat niettegenstaande een belangrijke verhoging van de vertrekken als gevolg van vervroegde opruiststelling (574 ambtenaren), die overigens nog niet opgevuld werden door aanwervingen, de bezettingsgraad van het kader in 2001 gestegen is.

In weerwil van de voor 2002 voorziene begrotingsbeperkingen, heeft het Ministerie van Financiën verkregen dat :

- de voor 2001 toegestane maar niet uitgevoerde aanwervingen naar 2002 mogen overgedragen worden, hetzij 672 aanwervingen,

- 45 assistenten van financiën bij de administratie van douane en accijnzen zullen mogen aangeworven worden (gedeeltelijke compensatie van vervroegde opruiststellingen),

- het beschikt over een bedrag van 100 miljoen BEF om tot bijkomende aanwervingen over te gaan.

Voor de eerste twee maatregelen ziet de verdeling er als volgt uit :

Niveau	Aanwervingen
1	190
2+	279
2	52
3	178
4	18
Totaal	717

De verdeling voor de derde maatregel werd nog niet opgemaakt.

De vooruitzichten laten een totale aanwerving vermoeden in de buurt van 850 tot 900 statutaire ambtenaren.

Même si l'objectif n'a pas été atteint, ce résultat est appréciable et constitue un niveau jamais atteint au cours des années antérieures.

Il en résulte que malgré l'important surcroît de départs (574 agents) enregistré suite au congé préalable à la retraite, départs qui n'ont pas encore été compensés par des engagements, le pourcentage d'occupation du cadre aura augmenté en 2001.

Malgré les mesures budgétaires prévues pour 2002, il est acquis que le Ministère des Finances pourra :

- reporter en 2002 les autorisations de recrutement non utilisées en 2001, soit 672 engagements,

- recruter 45 assistants des finances à l'administration des douanes et accises (compensation partielle du congé préalable à la retraite),

- disposer d'une enveloppe de 100 millions BEF pour procéder à des engagements complémentaires.

Pour ce qui concerne les deux premières mesures, la ventilation par niveau s'établira comme suit :

Niveau	Recrutements
1	190
2+	279
2	52
3	178
4	18
Total	717

La ventilation n'a pas encore été établie pour ce qui concerne la troisième mesure.

Les projections permettent en tout cas d'espérer un recrutement total de l'ordre de 850 à 900 agents statutaires.

Rekening houdend met het feit dat de vertrekken tot 680 personen gestegen zijn, blijft het bezettingspercentage verder stijgen in 2002, om op het eind van het jaar 95 tot 96 % te bereiken, wat een aanzienlijke evolutie betekent ten overstaan van de oorspronkelijke toestand.

6. Coperfin

Coperfin is de naam van het moderniseringsproject van het Ministerie van Financiën, geleid door het personeel van het Departement bijgestaan door externe raadgevers in het kader van de Copernicushervorming. Meer dan 200 ambtenaren uit verschillende hoofdbesturen en buitendiensten, gekozen voor hun ervaring, hun wetenschap en hun kennis van het terrein maken deel uit van de opgerichte werkgroepen. Dit project moet vorm geven, concreet en praktisch, aan de nieuwe structuur van het Departement en er op toezien dat alle ambtenaren van het Departement in de toekomst hun werk in de best mogelijke omstandigheden en met de meest doeltreffende werkmethodes kunnen uitvoeren.

Op 1 december 2000 heeft de Ministerraad de structuur goedgekeurd van de toekomstige Federale Openbare Dienst Financiën. In dat nieuw kader zal de FOD Financiën geleid worden door de voorzitter van het Directiecomité bijgestaan door 6 algemene diensten :

- Begroting en beheerscontrole
- Personeel et organisatie
- ICT (Informatie en Communicatietechnologie)
- Secretariaat en logistiek
- Studies en onderzoeken
- Strategische cel

In functie van de taken die moeten volbracht worden, werden de basisopdrachten van het Departement in 3 groepen of entiteiten onderverdeeld :

- Belastingen en Aanslagen
- Patrimoniale documentatie
- Thesaurie

Compte tenu du fait que les départs sont évolués à 680 personnes, le pourcentage d'occupation continuera à progresser en 2002, pour atteindre en fin d'année 95 à 96 %, ce qui constitue une évolution notoire par rapport à la situation initiale.

6. Coperfin

Coperfin est le nom donné au projet de modernisation du Ministère des Finances, mené par le personnel du Département assisté de consultants externes dans le cadre de la Réforme Copernic. Plus de 200 fonctionnaires issus des administrations centrales et des services extérieurs, choisis pour leur expérience, leur expertise et leur connaissance du terrain font partie des groupes de travail mis sur pied. Ce projet doit donner corps, concrètement et pratiquement, à la nouvelle structure du département et doit veiller à ce que tous les fonctionnaires des Finances puissent, à l'avenir, accomplir leur travail dans de meilleures conditions et avec des méthodes de travail plus efficaces.

Le 1^{er} décembre 2000, le Conseil des Ministres a approuvé la structure du futur Service Public Fédéral Finances. Dans ce nouveau cadre, le SPF Finances sera dirigé par le président du Comité de direction assisté par 6 services généraux :

- Budget et contrôle de gestion
- Personnel et organisation
- ICT (Technologie de l'Information et de la Communication)
- Secrétariat et logistiek
- Etudes et recherches
- Cellule stratégique

En fonction du type de tâches à assurer, les missions de base du Département ont été réparties en 3 grands groupes ou entités:

- Impôts et Recouvrements
- Documentation patrimoniale
- Trésorerie

Een tweede onderzoeksfase heeft de 122 centra vastgelegd die de operationele diensten van het Departement zullen vormen.

De derde fase wil 16 BPR programma's (Business Process Reengineering) invoeren die ieder op zich zullen toegespitst zijn op de hervorming van een specifieke afdeling. In het kader van de entiteit «Belastingen en aanslagen» betreft het de volgende werkgroepen :

- Douane en accijnzen
- Studies en onderzoeken
- Inning
- Aanslag
- Strijd tegen de fraude
- Particulieren
- K.M.O.
- Grote bedrijven

In het kader van de entiteit Patrimoniale documentatie :

- Opmetingen en schattingen
- Juridische zekerheid
- Patrimoniale diensten

Inleidende programma's zullen daarenboven gaan over :

- risicoanalyse
- de betrekkingen met de burgers – fiscale entiteiten
- de betrekkingen met de burgers – patrimoniale documentatie
- opmaken van de reglementering – fiscale entiteiten
- opmaken van de reglementering – patrimoniale documentatie

De Thesaurie en de algemene diensten zullen nu niet betrokken worden in dit onderzoeksstadium, maar later wel.

Une seconde phase d'analyse a consisté à définir les 122 centres qui seront les services opérationnels du département.

La troisième phase vise la mise en œuvre de 16 programmes BPR (Business Process Reengineering) qui se concentrent chacun sur la réforme d'une division spécifique. Il s'agit dans le cadre de l'entité « Impôts et recouvrement » des groupes de travail suivants:

- Douanes et accises
- Enquêtes et recherches
- Perception
- Recouvrement
- Lutte contre la fraude
- Particuliers
- P.M.E.
- Grandes entreprises

Dans le cadre de l'entité Documentation patrimoniale:

- Mesures et évaluations
- Sécurité juridique
- Services patrimoniaux

Par ailleurs des programmes génériques viseront :

- l'analyse de risque
- les relations avec les citoyens - entités fiscales
- les relations avec les citoyens – documentation patrimoniale
- l'établissement de la réglementation – entités fiscales
- l'établissement de la réglementation – documentation patrimoniale

La Trésorerie et les services généraux ne seront pas concernés dans cette phase d'analyse mais le seront ultérieurement.

Die «*Business Process Reengineering*» zullen het geheel bepalen van de veranderingen in verband met het personeel, met de middelen en met de werkmethode die nodig zijn voor de verwezenlijking van een betere werkomgeving en het behalen van betere resultaten. In het kader van de nieuwe structuur zullen de 16 werkgroepen proberen :

- de optimale manier van werken vast te stellen
- de bevoegdheden en de verantwoordelijkheden van de verschillende niveaus vast te leggen
- het werkingsprofiel van die niveaus te bepalen
- de infrastructuur en de aangepaste middelen te omschrijven

Daarom zullen ze bijgestaan worden door 3 werkgroepen (Netwerk) die hen de nodige steun zullen bieden op gebied van :

ICT (Informatie en Communicatietechnologie).

personeel.

infrastructuur.

Het is de bedoeling tegen midden maart 2002 de uitwerking van nieuwe profielen voor de verschillende activiteitsgebieden vast te leggen. De plannen zullen dan aangevuld worden door voorstellen op gebied van ICT, van personeel en van infrastructuur. In juni 2002 moeten de definitieve plannen klaar zijn om toegepast te worden, wat ook de algemene vacantieverklaring van de plaatsen moet mogelijk maken.

Tijdens de volledige duur van de operatie zullen de werkgroepen regelmatig het resultaat van hun werkzaamheden voorleggen aan een pilootcomité, samengesteld uit de Secretaris-generaal, verschillende directeurs-generaal en vertegenwoordigers van het kabinet van de minister van Financiën, van het kabinet van de minister van ambtenarenzaken en van het FEDICT.

7. Beheer staatsschuld

Het in december 2000 geactualiseerde Belgische stabiliteitsprogramma stelt het jaar 2001 voor als een echt keerpunt in de evolutie van de Belgische openbare financiën. Het beleid van budgettaire sanering, dat sinds meer dan een decennium werd toegepast, maakt immers eindelijk plaats voor een situatie van begrotings-evenwicht en later zelfs -overschot. De normen van

Ces «*Business Process Reengineering*» définiront l'ensemble des changements liés au personnel, aux moyens et aux méthodes de travail utiles à la création d'un meilleur environnement de travail et à la réalisation de meilleurs résultats. Dans le cadre de la nouvelle structure, les 16 groupes de travail tenteront de :

- définir la manière optimale de travailler
- délimiter les compétences et les responsabilités des différents niveaux
- déterminer les profils de fonction de ces niveaux
- décrire l'infrastructure et les moyens adéquats

Pour ce faire, ils seront assistés par 3 groupes de travail (Netwerk) qui leur apporteront le soutien nécessaire en matière :

d'ICT (Technologie de l'Information et de la Communication).

de personnel.

d'infrastructure.

L'objectif est de terminer pour la mi-avril 2002 l'établissement des nouveaux profils des différents domaines d'activité. Les plans seront ensuite complétés par des propositions en matière d'ICT, de personnel et d'infrastructure. En juin 2002, les plans définitifs devront être prêts à être mis en œuvre ce qui devra également permettre la mise en compétition générale des emplois.

Pendant toute la durée de l'opération, les groupes de travail soumettent régulièrement le résultat de leurs travaux à un comité de pilotage composé du Secrétaire général, de différents directeurs généraux et de représentants du cabinet du ministre des Finances, du cabinet du ministre de la fonction publique et de FEDICT.

7. Gestion de la dette publique

Le programme de stabilité de la Belgique actualisé en décembre 2000 présente l'année 2001 comme un véritable tournant dans l'évolution des finances publiques de la Belgique, dans la mesure où la politique d'assainissement budgétaire, qui était de mise depuis plus d'une décennie, cède enfin le pas à une situation d'équilibre et même d'excédent budgétaire. Les nor-

het stabiliteitsprogramma, die gebaseerd zijn op een trendgroei van de economie van 2,5 %, voorzien voor het jaar 2001 een begrotingsoverschot van zo'n 0,2 % van het BBP voor de gezamenlijke overheid en een schuldgraad van 105,8 % van het BBP. Hoewel deze cijfers, als gevolg van de huidige vooruitzichten van groeivertraging en omwille van de overname van de schuld van de CBHK, in minder gunstige zin – begrotingsevenwicht en schuldgraad van 106,8 % – werden herzien, weerspiegelen ze toch het belang van de afgelegde weg wanneer men bedenkt dat het jaar 1995 werd afgesloten met een begrotingstekort van 4,4 % en met een schuldgraad van 133,9 % van het BBP.

In 2002 zijn de doelstellingen in dit verband een begrotingsevenwicht voor de gezamenlijke overheid en een schuldratio van 103,7 %. De tijdens de laatste jaren vastgestelde en voor de volgende jaren voorziene gunstige begrotingsevolutie is de resultante van de daling van de primaire uitgaven en van het omgekeerde sneeuwbaaleffect van de rente-uitgaven op de staatsschuld.

Het vooruitzicht van de realisatie van begrotingsoverschotten in de loop van de volgende jaren maakt het natuurlijk mogelijk om een meer actief beleid dan in het verleden te overwegen in verschillende domeinen van het openbaar beheer. Het maakt het met name mogelijk om een versnelde afbouw van de staatsschuld na te streven.

De oprichting van het Zilverfonds kadert in deze logica, via een dubbele doelstelling: enerzijds, de opbouw van reserves bestemd om vanaf 2010 de toename van de lasten van de openbare pensioenstelsels te dekken en, anderzijds, de toewijzing van deze reserves aan de vermindering van de staatsschuld. Bij het begin van het jaar 2002 zal het bedrag aan reserves, dat ter beschikking van het Zilverfonds wordt gesteld en dat bijgevolg wordt bestemd voor de vermindering van de schuld, ongeveer 620 miljoen EUR bedragen.

De verbetering van de begrotingscontext komt ook tot uiting in het operationele beheer van de schuld in die zin dat de Schatkist over een grotere bewegingsvrijheid dan vroeger beschikt voor het gebruik van strategieën die bepaalde aspecten, zoals de financiële kost van de verrichtingen, de indekking van risico's op middellange en zelfs op lange termijn, de doeltreffendheid en de liquiditeit van de secundaire markten, meer op de voorgrond plaatsen en dit natuurlijk met oog voor de begrotingskost.

mes du programme de stabilité, basées sur une croissance tendancielle de l'économie de 2,5%, prévoyaient pour l'année 2001 un excédent budgétaire de l'ordre de 0,2% du PIB pour l'ensemble des pouvoirs publics et un taux d'endettement de 105,8% du PIB. Bien que ces chiffres soient revus dans un sens moins favorable – équilibre budgétaire et ratio d'endettement de 106,8% – en raison des perspectives actuelles de ralentissement de la croissance et de la reprise de la dette de l'OCCH, ils reflètent néanmoins l'importance du chemin parcouru si l'on se rappelle que l'année 1995 s'était soldée par un déficit budgétaire de 4,4% et par un taux d'endettement de 133,9% du PIB.

En 2002, les objectifs en la matière sont l'équilibre budgétaire pour l'ensemble des pouvoirs publics et un ratio d'endettement de 103,7%. L'évolution budgétaire favorable observée ces dernières années et prévue pour les prochaines années est la résultante, à la fois du recul des dépenses primaires et de l'effet boule de neige inversé des dépenses d'intérêts de la dette publique.

La perspective de réaliser des excédents budgétaires au cours des prochaines années permet bien sûr d'envisager des politiques plus actives que par le passé dans différents domaines de la gestion publique. Elle permet notamment d'envisager un démantèlement accéléré de la dette publique.

La création du Fonds de vieillissement s'inscrit dans cette logique, au travers d'un objectif qui est double: d'une part, la constitution de réserves destinées à couvrir l'augmentation de la charge des régimes publics des pensions à partir de 2010 et d'autre part, l'affectation entretemps de ces réserves à la diminution de la dette publique. Au départ de l'année 2002, le montant des réserves mises à la disposition du Fonds de vieillissement et, par voie de conséquence, affectées à la réduction de la dette, sera de l'ordre de 620 millions d'euro.

L'amélioration du contexte budgétaire se marque également dans la gestion opérationnelle de la dette dans la mesure où le Trésor dispose d'une marge de manœuvre plus importante que précédemment pour la mise en oeuvre de stratégies plaçant davantage au premier plan certains aspects tels que le coût financier des opérations, la couverture des risques à moyen, voire à long terme, l'efficacité et la liquidité des marchés secondaires, cela bien sûr sous contrôle du coût budgétaire.

- Beheer van het herfinancieringsrisico en ontwikkeling van de secundaire markten.

Sinds dit jaar geeft het beleid dat wordt gevoerd inzake de spreiding van de vervaldagenkalenders de voorkeur aan de terugkoopverrichtingen van effecten – rechtstreekse terugkopen in de markt of terugkopen via aanbesteding – boven de omruilingen van effecten. Deze nieuwe strategische oriëntatie maakt het mogelijk om twee doelstellingen te koppelen. Een eerste doelstelling blijft uiteraard het beheer van het herfinancieringsrisico. Een secundaire, maar niettemin belangrijke doelstelling in termen van financieringskost, bestaat in het volume geven aan de OLO-referentielijnen (“benchmark” – OLO’s op 10 en op 5 jaar) om de liquiditeit ervan te ontwikkelen. In dit verband dient men te weten dat de terugkopen in contanten worden gefinancierd, rechtstreeks of onrechtstreeks via normale uitgiffen van OLO’s – dus via de “benchmarks”, terwijl de omruilingen van effecten tegen effecten zich op het merendeel van de andere lijnen richten. Deze aanpak wordt voor het jaar 2002 behouden en zou zich kunnen uitbreiden naar de terugkoop van effecten die nog meer dan twaalf maanden van hun eindvervaldag verwijderd zijn.

Het beleid van terugkopen in de markt heeft zich grotendeels ontwikkeld dankzij het elektronische handelsplatform “MTS Belgium”. “MTSB” vormt, na meer dan een jaar werking, het praktische instrument van een actief beheer op de secundaire markten en een middel om een betere transparantie van de markten te verzekeren. De gevoelige verhoging van het volume op MTSB verhandelde OLO’s, opgetekend sinds een jaar, getuigt van de doeltreffendheid van het systeem.

Nog altijd op het vlak van de secundaire markten, dient ook herinnerd te worden aan andere punten van de strategie m.b.t. de OLO’s en de schatkistcertificaten, die sinds een jaar of meer bijdragen tot de verhoging van de liquiditeit van de instrumenten van de schuld. In de eerste plaats gaat het, wat betreft de OLO’s, achtereenvolgens om het beroep op de techniek van de syndicatie bij de opening van nieuwe “benchmark”-lijnen (deze uitgiftetechniek maakt het mogelijk onmiddellijk een voldoende liquiditeit te bereiken), om de beperking van het aantal aanbestedingen van OLO’s tot vier of vijf per jaar, alsook om het hoofdzakelijk toespitsen van de aanbestedingen op de twee “benchmarks”, op 10 en op 5 jaar. Dit uitgifteplan zou moeten worden voortgezet in 2002. Wat betreft de schatkistcertificaten, gaat het om de herschikking van de uitgiftekalender in de zin van een beperking van de vervaldagen en een uitbreiding van de fungibiliteit van

- Gestion du risque de refinancement et développement des marchés secondaires.

Depuis cette année, la politique menée en matière de lissage des échéanciers privilégie les opérations de rachats de titres - rachats directs dans le marché ou rachats par adjudication- par rapport aux échanges de titres. Cette nouvelle orientation stratégique permet de coupler deux objectifs, à savoir l’objectif premier qui reste bien entendu la gestion du risque de refinancement et un objectif secondaire mais néanmoins important en termes de coût de financement, qui est de donner du volume aux lignes OLO de référence (OLO « benchmark » à 10 et à 5 ans) de manière à en développer la liquidité. Il faut savoir à cet égard que les rachats sont financés en espèces, directement ou indirectement par les émissions normales d’OLO, donc par les « benchmarks », alors que les échanges titres contre titres visent la plupart des autres lignes. Pour l’année 2002, cette approche est maintenue et pourrait s’étendre au rachat de titres se trouvant à plus de 12 mois de leur échéance de remboursement.

La politique de rachats dans le marché s’est développée en grande partie grâce à la plate-forme électronique de trading « MTS Belgium ». Après plus d’un an de fonctionnement, « MTSB » constitue l’outil pratique d’une gestion active sur les marchés secondaires et un moyen d’assurer une meilleure transparence des marchés. La hausse sensible du volume des OLO négociées sur MTSB, enregistrée depuis un an, témoigne de l’efficacité du système.

Toujours dans le registre des marchés secondaires, il y a lieu de rappeler d’autres points de la stratégie relative aux OLO et aux certificats de trésorerie, qui contribuent depuis un an ou plus à l’augmentation de la liquidité des instruments de la dette. En ce qui concerne les OLO tout d’abord, il s’agit, successivement, du recours à la technique de la syndication lors de l’ouverture des nouvelles lignes « benchmark », cette technique d’émission permettant d’atteindre immédiatement une liquidité suffisante, de la limitation des adjudications d’OLO à un nombre de quatre ou cinq sur l’année, ainsi que du ciblage des adjudications principalement sur les deux « benchmarks » à 10 et à 5 ans. Ce schéma d’émission devrait être reconduit en 2002. Pour les certificats de trésorerie, il s’agit du réaménagement du calendrier d’émission dans le sens de la limitation des échéances et de l’extension de la fungibilité des lignes, ceci devant favoriser des lignes plus

de lijnen, wat het volume van de lijnen zou moeten bevorderen. De hervorming van de uitgiftekalendar van de schatkistcertificaten wordt verantwoord door de evolutie van de begrotingscontext die de Schatkist ertoe brengt a priori tegenstrijdige gegevens van schuldbeheer te verzoenen, met name, enerzijds, de daling van de financieringsbehoeften en de hierop volgende daling van de schuld op korte termijn en, anderzijds, de eisen m.b.t. de liquiditeit op de markt van de schatkistcertificaten.

Op het vlak van de goede werking van de secundaire markten is er een ander opvallend feit te vermelden, namelijk de oprichting in april 2001 van een systeem van «*repofacility*». Dit systeem omvat "cessie-retrocessie"-verrichtingen waarlangs de Schatkist tijdelijk effecten van de staatsschuld ter beschikking stelt van de markthouders, wanneer deze laatsten niet de effecten in portefeuille hebben die nodig zijn voor de goede afloop van de verrichtingen, die zij moeten afsluiten, of wanneer zij ze niet hebben kunnen aankopen in de markt.

- De evolutie van de rentevoeten.

De ramingen van de begroting voor 2002 werden opgesteld op basis van de "forward"-rentevoeten van 3 oktober 2001 : gemiddeld 3,4 % à 3,7 % voor korte termijn (3 maand en 1 jaar) en gemiddeld 4,7 % en 5,3 % voor de lange termijn (respectievelijk 5 jaar en 10 jaar). Vergeleken met de hypothesen in de begroting 2001 dalen de rentevoeten op korte termijn met ongeveer 110 basispunten; de rentevoeten op 5 jaar en op 10 jaar dalen met respectievelijk 41 en 14 basispunten.

Op het vlak van het beheer van het renterisico, omvat de op het einde van de maand augustus 2001 geanalyseerde portefeuille van de schuld in munten van de eurozone een gemiddelde duratiecoëfficiënt van 4,15, een niveau dat boven de norm van de referentieportefeuille uit de algemene richtlijnen voor het jaar 2001 (4 jaar) ligt, maar ruimschoots binnen de flexibiliteitsmarges (van 3,70 tot 4,30 jaar). Als gevolg van de daling van de rentevoeten op korte termijn en ook van twee gesyndiceerde uitgiften, lag de gemiddelde duratie-index van de schuld in munten van de eurozone op het einde van de eerste vijf maanden van dit jaar boven 4,20, wat rekening houdend met de rentecurve een te grote afwijking vormde naar de bovengrens van de vork. Swaps van vaste rentevoet naar vlottende rentevoet voor een globaal bedrag van 5 miljard euro hebben deze situatie enigszins rechtgezet en hebben de index teruggebracht tot 4,15.

Een andere indicator van het renterisico, de gewogen gemiddelde looptijd van de schuld in munten van de eurozone, bedraagt op dit ogenblik 6,45, dus tegen de bovengrens van de toegelaten vork (6,30 à 6,50).

importantes en termes de volume. La réforme du calendrier d'émission des certificats de trésorerie trouve sa justification dans l'évolution du contexte budgétaire qui amène le Trésor à devoir concilier des données à priori antagonistes de la gestion de la dette soit, d'une part la diminution des besoins de financement et la diminution consécutive de la dette à court terme et, d'autre part les exigences de liquidité sur le marché des certificats de trésorerie.

Sur le plan du bon fonctionnement des marchés secondaires il est un autre fait marquant à mentionner, à savoir la mise en place, en avril 2001, d'un système de «*repofacility*». Ce système couvre des opérations de cession-rétrocession par lesquelles le Trésor met temporairement des titres de la dette publique à la disposition des teneurs de marché lorsque ces derniers n'ont pas en portefeuille les titres nécessaires à la bonne fin des transactions qu'ils sont tenus de conclure ou qu'ils n'ont pas pu en acquérir dans le marché.

- L'évolution des taux d'intérêt.

Les estimations budgétaires pour 2002 sont établies sur base des taux d'intérêt forwards relevés le 3 octobre 2001: 3,4% à 3,7% en moyenne pour les taux à court terme (3 mois et 1 an) et 4,7% à 5,3% en moyenne pour le long terme (respectivement 5 ans et 10 ans). Comparés aux hypothèses prises dans le budget 2001, les taux courts sont en baisse de 110 points de base environ et les taux à 5 ans et à 10 ans sont en baisse de, respectivement, 41 et 14 points de base.

Sur le plan de la gestion du risque de taux d'intérêt, le portefeuille de la dette domestique analysé à la fin du mois d'août 2001 comporte un coefficient de duration moyenne de 4,15, soit un niveau qui se situe au-dessus de la norme du portefeuille de référence contenue dans les directives générales pour l'année 2001 (4 années), mais largement à l'intérieur des marges de flexibilité (de 3,70 à 4,30 années). Suite à la baisse des taux courts et suite également aux deux émissions syndiquées, l'indice de duration moyenne de la dette domestique se situait au-delà de 4,20 au terme des cinq premiers mois de cette année, ce qui constitue une position trop décentrée vers le haut de la fourchette compte tenu de la courbe des taux. Des swaps du taux fixe vers le taux flottant, portant sur un montant global de 5 milliards d'euro, ont corrigé quelque peu cette situation, ramenant l'indice à 4,15.

Autre indicateur du risque de taux d'intérêt, la durée moyenne pondérée de la dette domestique se situe actuellement à 6,45, soit dans le haut de la fourchette admise (6,30 à 6,50).

Rekening houdend met de huidige vooruitzichten inzake evolutie van de rentevoeten, gekenmerkt door een steilere rentecurve, zouden zowel de duratie als de gewogen gemiddelde looptijd zich meer in het onderste deel van de toegelaten flexibiliteitszone voor elk van deze indexen moeten bevinden. De Schatkist is van plan zich in de loop van de komende weken en maanden in te zetten voor deze doelstelling, en dit vooral via renteswaps.

- Het beheer van het wisselrisico.

De in de algemene richtlijnen voor het jaar 2001 vastgelegde doelstelling bestaat erin door te gaan met de vermindering van de schuld in deviezen teneinde op termijn elk wisselrisico op de staatsschuld te elimineren. Deze doelstelling hangt uiteraard af van de gunstige evolutie van de euro tegenover de drie betrokken munten – Zwitserse frank, dollar en yen – wat gedurende de eerste acht maanden van dit jaar niet het geval is geweest wat betreft de dollar en wat op dit ogenblik niet meer het geval is voor de Zwitserse frank. Door in voorkomend geval zijn toevlucht te nemen tot afgeleide producten, heeft de Schatkist niettemin punctuele verbeteringen in de stand van de euro benut om in de loop van de voorbije acht maanden 18 % van haar schuld in Zwitserse frank en 21 % van haar schuld in yen te elimineren. Het aandeel van de schuld in vreemde munt in de totale schuld is daardoor geëvolueerd van 3,24 % bij het begin van het jaar 2001 tot 2,7 % nu, een niveau dat binnen de flexibiliteitsmarges van het model ligt (van 0 % tot 3 %). Met een relatief aandeel van 0,55 % is de yen de enige van de drie vreemde munten van de staatsschuld die nog niet voldoet aan de opgelegde normen, in casu een maximum van 0,50 %. De doelstelling om op termijn de schuld in deviezen weg te werken blijft de komende maanden van toepassing.

- Het financieringsbeleid.

De stabiele structuur van de schuld, uitgedrukt in termen van duratie (4,15) of in termen van gewogen gemiddelde looptijd (6,45 jaar), is in de allereerste plaats het resultaat van een financieringsbeleid dat in hoofdzaak is gericht op de uitgifte van OLO's op middellange en lange termijn, via de aanvoer van vers geld of via omruilingen van effecten, en voor het overige op de uitgifte van Staatsbons. Het bedrag van de bruto financieringsbehoeften van de Schatkist zou zo in 2001 voor 94% moeten gedekt worden via obligatie-uitgiften op middellange en lange termijn in euro, in hoofdzaak OLO's, voor 4 % door uitgiften op korte termijn in deviezen (strikt bestemd voor de terugbetaling van schuld in deviezen), en voor 2 % via uitgiften op korte termijn

Compte tenu des prévisions actuelles en matière d'évolution des taux d'intérêt, marquées par une courbe des taux plus pentue, tant la duration que la durée moyenne pondérée devraient se situer davantage dans la partie inférieure de la zone de flexibilité admise pour chacun de ces indices. Le Trésor entend bien s'employer à cet objectif au cours des semaines et des mois à venir, principalement par des swaps de taux d'intérêt.

- La gestion du risque de change.

L'objectif fixé dans les directives générales de l'année 2001 consiste à poursuivre la réduction de la dette en devises de manière à éliminer, à terme, tout risque de change sur la dette publique. Cet objectif est bien entendu tributaire de la bonne tenue de l'euro par rapport aux trois monnaies concernées- francs suisses, dollar et yen- ce qui n'a pas été le cas au cours des huit premiers mois de cette année en ce qui concerne le dollar et ce qui n'est plus le cas actuellement pour le franc suisse. Recourant le cas échéant à des produits dérivés, le Trésor a néanmoins profité des améliorations ponctuelles de la position de l'euro pour éliminer, au cours des huit mois écoulés, 18% de sa dette en francs suisses et 21% de sa dette en yen. La part de la dette en monnaies étrangères dans la dette totale est ainsi passée de 3,24% au début de l'année 2001 à 2,6 % actuellement, soit un niveau se situant à l'intérieur des marges de flexibilité du modèle (de 0% à 3%). Avec une part relative de 0,55%, le yen est la seule des trois devises étrangères de la dette publique qui ne satisfait pas encore aux normes prescrites, en l'occurrence une limite de 0,50% maximum. L'objectif d'élimination à terme de la dette en devises reste de mise pour les mois à venir.

- La politique de financement.

La structure stable de la dette, exprimée en termes de duration (4,15) ou en termes de durée moyenne pondérée (6,45 années), est en tout premier lieu le fruit d'une politique de financement axée en ordre principal sur les émissions d'OLO à moyen et à long terme, par appel d'argent frais ou via les opérations d'échange de titres et, de manière plus résiduelle, sur les émissions de bons d'État. Ainsi, le montant des besoins bruts de financement du Trésor en 2001 devrait être couvert à raison de 94% par voie d'émissions obligataires à moyen et long terme en euro, essentiellement des OLO, à concurrence de 4% par des émissions à court terme en devises (affectées strictement au remboursement de la dette en devises), et pour 2% par des émissions

in euro. De Schatkist combineert dit financierings-schema met renteswap-verrichtingen van vaste rentevoet naar vlottende rentevoet om het juiste midden te houden tussen, enerzijds, het beheer van het renterisico en, anderzijds, de kans op begrotingswinsten op korte termijn, verbonden aan de daling van de rentevoeten op korte termijn.

Het voor het jaar 2002 geraamde financieringsplan is opgebouwd rond dezelfde principes.

8. De begrotingsmiddelen

8.1. De begrotingsmiddelen die voor het Ministerie van Financiën worden aangevraagd, voorzien hoofdzakelijk in de werking van een administratief apparaat dat instaat voor de uitvoering van het dagelijks financieel en fiscaal beleid van de Regering.

Tevens worden in de begroting kredieten opgenomen om de internationale financiële verplichtingen van België na te komen, en deze die noodzakelijk zijn om de staatswaarborg en gelijkaardige verplichtingen te verwezenlijken.

De middelen bestemd voor de Nationale Kas voor Rampenschade vergen een afzonderlijke vermelding, evenals de middelen die als interdepartementale provisies worden opgenomen. Deze twee groepen worden om louter technische redenen ingeschreven in de begroting van het Ministerie van Financiën.

8.2. Voor de begroting van het Ministerie van Financiën wordt voor het begrotingsjaar 2002 in totaal voor 1.659,455 miljoen euro aan kredieten voorzien.

Deze vooruitzichten zijn in grote lijnen als volgt samengesteld:

a. de bestaansmiddelen van vier kabinetten en de middelen voor de Cel van de Regeringscommissaris toegevoegd aan de Minister van Financiën: 6,926 miljoen euro;

b. de bestaansmiddelen van het Departement: 1.356,039 miljoen euro. Deze kunnen worden uitgesplitst in 1.103,547 miljoen euro personeelskosten, 218,934 miljoen euro werkingskosten (opgenomen in veertien bestaansmiddelenprogramma's) en 29,203 miljoen euro andere uitgaven. Voor de voortzetting van de herstructurering van de fiscale administraties wordt 4,355 miljoen euro voorzien.

à court terme en euro. A ce schéma de financement le Trésor associe des opérations de swaps de taux d'intérêt, du taux fixe vers le taux flottant, de manière à garder un juste milieu entre, d'une part la gestion du risque de taux d'intérêt et, d'autre part l'opportunité de gains budgétaires à court terme liée à la baisse des taux courts.

Le plan de financement estimé pour l'année 2002 s'articule sur ces mêmes principes.

8. Les ressources budgétaires

8.1. Les moyens budgétaires demandés pour le ministère des Finances couvrent principalement le fonctionnement de l'appareil administratif qui est chargé de l'exécution de la politique financière et fiscale du Gouvernement au jour le jour.

Sont également repris au budget les crédits permettant à la Belgique de remplir ses obligations internationales ainsi que ceux qui sont nécessaires à l'octroi de la garantie de l'État et au respect d'obligations similaires.

Les moyens destinés à la Caisse nationale des calamités requièrent une mention distincte, de même que les moyens repris comme provisions interdépartementales. C'est pour des raisons purement techniques que ces deux groupes sont inscrits au budget du Ministère des Finances.

8.2. Le budget du Ministère des Finances pour l'année budgétaire 2002 prévoit des crédits pour un total de 1.659,455 millions d'euros.

Les grandes lignes de ces prévisions sont les suivantes:

a. les moyens de subsistance de quatre cabinets et les moyens de la cellule du Commissaire du Gouvernement adjoint au Ministre des Finances: 6 , 9 2 6 millions d'euros.

b. les moyens de subsistance du Département: 1.356,039 millions d'euros. Ceux-ci peuvent être ventilés en 1.103,547 millions d'euros de frais de personnel, 218,934 millions d'euros de frais de fonctionnement (repris dans quatorze programmes de subsistance) et 29,203 millions d'euros d'autres dépenses. Un montant de 4,355 millions d'euros est prévu pour la poursuite de la restructuration des administrations fiscales.

Voor de Nationale Kas voor Rampenschade wordt in 2002 geen bedrag voorzien, aangezien de beschikbare middelen nog als voldoende worden beschouwd om te voorzien in de behoeften.

c. diverse financiële uitgaven ten belope van 76,050 miljoen euro (ingeschreven op vier activiteiten-programma's 61.1, 61.2, 61.3 en 61.4) met betrekking tot internationale financiële verplichtingen en met betrekking tot de realisatie van de staatswaarborg;

d. interdepartementale provisionele kredieten ten belope van 220,440 miljoen euro.

8.3. De verhouding tussen de initiële begroting voor 2002 en de aangepaste begroting voor 2001 wordt weer-gegeven in volgende tabel (*Ordonnanceringskredieten*)

<i>in 1000 euro</i>	2002	2001	
	initieel	aangepast	Vershil
1. Personeel- skosten	1.103.547	1.056.927	46.620
2. Werkings- kosten	248.137	261.609	-13.472
Subtotaal	1.351.684	1.318.536	33.148
3. Herstruc- turering	4.355	1.710	2.645
4. Kabinetten	6.926	7.254	-328
5. Financiële uitgaven	76.050	131.532	-55.482
6. Rampenschade	0	0	0
7. Provisies	220.440	65.692	154.748
TOTAAL	1.659.455	1.524.724	134.731

8.4. De evolutie van de middelen voor 2002 tegen-
over de aangepaste begroting van het jaar 2001, vloeit
voornamelijk voort uit volgende factoren:

De stijging van de bestaansmiddelenprogramma's
vloeit uitsluitend voort uit de betrachting om in 2001
alle natuurlijke afvloeiingen van personeelsleden tijdens
de jaren 2001 en 2000 op alle niveaus te vervangen.
De gerealiseerde wervingen hebben op de begroting
2002 een impact op volledige jaarbasis ;

Aucun montant n'a été prévu en 2002 pour la Caisse
nationale des calamités, étant donné que les moyens
disponibles sont encore jugés suffisants pour couvrir
les besoins.

c. diverses dépenses financières s'élevant à 76,050
millions d'euros (inscrites dans quatre programmes
d'activités: 61.1, 61.2, 61.3 et 61.4) et concernant les
obligations financières internationales et la réalisation
de la garantie de l'État.

d. des crédits provisionnels interdépartementaux à
concurrence de 220,440 millions d'euros.

8.3. Le tableau ci-dessous illustre le rapport entre le
budget initial pour 2002 et le budget de 2001 ajusté
(crédits d'ordonnancement) :

<i>en milliers d'euros</i>	2002	2001	
	inital	ajusté	Diffé- rence
1. Frais de personnel	1.103.547	1.056.927	46.620
2. Frais de fonctionnement	248.137	261.609	-13.472
Soustotal	1.351.684	1.318.536	33.148
3. Restruc- turation	4.355	1.710	2.645
4. Cabinets	6.926	7.254	-328
5. Dépenses financières	76.050	131.532	-55.482
6. Calamités	0	0	0
7. Provisions	220.440	65.692	154.748
TOTAL	1.659.455	1.524.724	134.731

8.4. L'évolution des moyens pour 2002 par rapport
au budget de l'année 2001 ajusté résulte principale-
ment des facteurs suivants:

a. l'augmentation des programmes de subsistance
provient exclusivement de la réalisation des remplace-
ments, en 2001, de tous les départs naturels au cours
des années 2001 et de 2000 à tous les niveaux. Les
recrutements réalisés ont un impact sur le budget 2002
sur base annuelle.

De daling van de financiële uitgaven is toe te schrijven aan de huidige stand van zaken in de onderhandelingen omtrent de kapitaalsverhogingen of de wedersamenstelling van de werkmiddelen van diverse internationale financiële instellingen, en het feit dat meerdere basisallocaties werden overgeheveld naar de begroting «Internationale Samenwerking».

8.5. Inzake de middelen voor de bestaansmiddelenprogramma's evolueerden de kredieten ingeschreven in de **initiële begrotingen** van 1996 tot en met 2002, als volgt:

in 1000 euro En milliers d'euros	2002	2001	2000	1999	1998	1997	1996
1. Personeelskosten Frais de personnel	1.103.547	1.071.621	1.043.369	1.024.222	998.059	1.000.818	930.981
2. Werkingskosten Frais de fonctionnement	248.137	251.429	220.875	209.800	192.631	188.318	186.543
Subtotaal Soustotal	1.351.684	1.323.050	1.264.245	1.234.021	1.190.690	1.189.135	1.117.524